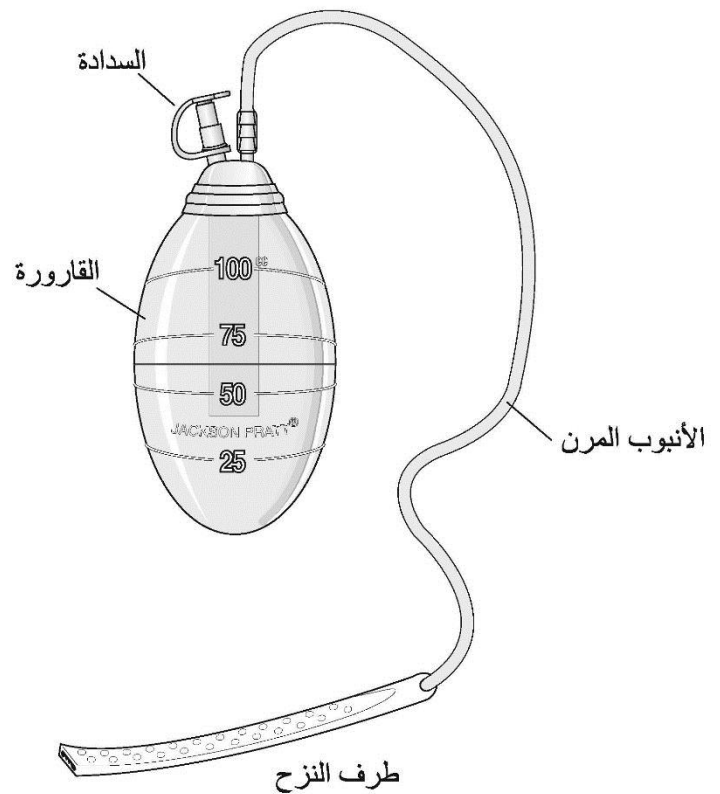


## الاعتناء بجهاز النزح جاكسون برات

تستعرض هذه الوثيقة كيفية الاعتناء بجهاز نزح الدم من داخل الجسم بعد العمليات الجراحية Jackson-Pratt® أثناء وجودك في البيت. ربما تكون مشاهدة الفيديو التالي مفيدة لك.

يُرجى زيارة الرابط [mskcc.org/pe/jackson\\_pratt](https://mskcc.org/pe/jackson_pratt) لمشاهدة هذا الفيديو.

يحتوي جهاز النزح جاكسون برات على أنبوب مرن متصل بقارورة بلاستيكية ناعمة بصلية الشكل بها سدادة (انظر الشكل 1). يتم إدخال طرف أنبوب النزح، الذي يتسم بأنه مسطح وأبيض، في جسمك من خلال فتحة صغيرة بالقرب من مكان الشق الجراحي. يتم تثبيت طرف جهاز النزح في مكانه بغرزة. بينما يكون الجزء المتبقي من الأنبوب خارج جسمك متصلاً بالقارورة. عند الضغط على القارورة مع وضع السدادة في مكانها، فإنها تُحدث فراغاً، مما ينتج عنه شفط مستمر معتدل، مما يُساعد على سحب السائل الذي يتجمع تحت الشق الجراحي. ينبغي الضغط على هذه القارورة دائماً، باستثناء حالات إفراغ السوائل المنزوحة.



الشكل 1. جهاز نزح جاكسون برات

يتوقف طول فترة استخدام جهاز نزح جاكسون برات على الجراحة وكمية السائل التي يتم نزحها. ويختلف هذا الأمر من شخص لآخر. يتم إزالة جهاز نزح جاكسون برات في العادة عندما يصل محتوى السائل إلى 30 مل أو أقل من 24 ساعة. ومن أجل تتبع كمية السائل المنزوحة لديك، يتعين عليك تسجيل كمية السائل هذه في سجل مخصص لهذا الغرض. ومن المهم إحضار السجل معك في مواعيد المتابعة المحددة لك.

# الاعتناء بجهاز نرح جاكسون برات الخاص بك في البيت

حتى يتسنى لك الاعتناء بجهاز نرح جاكسون برات الخاص بك في البيت، يتعين عليك أو مقدم الرعاية الخاص بك القيام بما يلي:

- عصر الأنبوب للمساعدة على تحريك الكتل الدموية المتخثرة
- إفراغ القارورة مرتين يوميًا وتسجيل لون السائل وكميته في سجل جاكسون برات
  - إذا كان لديك أكثر من قارورة واحدة، فتأكد من قياس وتسجيل السائل الموجودة في كل واحدة بشكل منفصل. لا تضيفها معًا.
- الاعتناء بالمنطقة التي يمر منها الأنبوب إلى جسمك
- الانتباه عند وجود مشكلة

## عصر الأنبوب

سوف تُساعدك هذه الخطوات على تحريك الكتل الدموية المتخثرة عبر الأنبوب والحفاظ على تدفق السائل. افعل هذا قبل تفريغ وقياس السائل.

1. نظّف يديك تنظيفًا كاملاً.
2. انظر في المرآة على الأنبوب. فسوف يساعدك هذا على رؤية المكان الذي يتعين وضع يديك به.
3. اضغط على الأنبوب بالقرب من المكان الذي ستدخل منه إلى جسمك بين إصبعي الإبهام والسبابة.
4. وباستخدام إصبعي الإبهام والسبابة في اليد الأخرى، اضغط على الأنبوب تحت أصابعك الأخرى مباشرةً. استمر في الضغط بأصابعك وأزلقها تحت الأنبوب، بحيث يتم دفع أي كتل دموية متخثرة باتجاه القارورة. ربما تريد استخدام منظفات كحولية لمساعدتك على زلق أصابعك تحت الأنبوب.
5. أعد الخطوتين 3 و 4 بحسب الحاجة لدفع الكتل الدموية المتخثرة للتحرك من الأنبوب إلى القارورة. إذا لم تستطع تحريك كتلة دموية متخثرة إلى القارورة، فاتصل بعيادة الطبيب.
6. قد يتسرب السائل حول مكان الإدخال في حال انسداد تدفق السائل بسبب كتلة دموية متخثرة. في حال وجود سائل في القارورة مع عدم وجود تسريب في مكان الإدخال، فإن النرح يعمل.

# كيفية تفريغ جهاز جاكسون برات تسجيل السائل المنزوح

سوف تحتاج إلى تفريغ جهاز نزح جاكسون برات في الصباح والمساء.

اجمع المستلزمات التالية:

- مقياس القارورة التي أعطاها الممرض لك
- سجل نزح جاكسون برات
- قلم حبر أو قلم رصاص

## التعليمات



الشكل 2: تفريغ القارورة

1. نظّف مكانًا للعمل به.
2. نظّف يديك تنظيفًا كاملاً.
3. انزع السدادة الموجودة في أعلى منزح جاكسون برات. ينتج هذا عن تمدد القارورة. لا تلمس الجزء الداخلي من السدادة أو المنطقة الداخلية من الفتحة الموجودة على القارورة البصلية.
4. اقلب منزح جاكسون برات، ثم اعصر القارورة برفق وصب السائل في حاوية القياس (انظر الشكل 2).
5. قم بلف الجانب الصحيح من جهاز نزح جاكسون برات لأعلى.
6. اعصر القارورة البصلية حتى تشعر أصابعك براحة يدك (بباطن كفك).
7. استمر في عصر القارورة أثناء إعادة السدادة.
8. تأكد من إبقاء القارورة مضغوطة بشكل كامل للتأكد من الشفط المستمر برفق.
9. إذا كنت ترتدين صدرية جراحية، فادخلي الحلقة البلاستيكية الموجودة أعلى حاوية النزح من خلال أشرطة Velcro® أسفل الصدرية. لا تجعل القارورة متدلّية. قد تفيد حزمة المقعدة أو حقيبة الحزام في مسك القارورة.
10. تحقّق من كمية ولون السائل في حاوية القياس. قد يميل السائل في اليومين الأولين بعد الجراحة إلى اللون الأحمر الداكن. هذا طبيعي. وأثناء تماثلك للشفاء، قد يبدو السائل باللون الوردي أو الأصفر الشاحب.
11. سجّل كمية السائل ولون النزح في سجل جهاز نزح جاكسون برات الخاص بك.
12. اسكب السائل في المراض واشطف حاوية القياس بالماء.
13. وفي نهاية كل يوم، أضف كمية السائل الإجمالية لمدة الـ 24 ساعة وسجّلها في آخر عمود في سجل النزح.
14. إذا كان لديك أكثر من حاوية واحدة، فقم بقياس وتسجيل السائل الموجود في كل واحدة بشكل منفصل.

# الاعتناء بمكان إدخال جهاز النزح

بمجرد تفريغ القارورة، نظّف يديك مرة أخرى. افحص المنطقة الموجودة حول مكان الإدخال. ابحث عن مواضع الألم أو التورّم أو الصديد. إذا كان لديك أي من هذه الأشياء، أو إذا كانت حرارتك 101° درجة فهرنهايت (38.3 درجة مئوية) أو أكثر، فربما تكون قد أصبت بعدوى. عليك الاتصال بعيادة الطبيب.

يتسبب النزح في بعض الأحيان في احمرار بقدر قطعة نقدية (الدائم) في مكان الإدخال. هذا أمر طبيعي. سوف يُخبرك مقدم الرعاية الصحية إذا ما كان ينبغي لك وضع ضمادة على مكان إدخال جهاز النزح.

## المشاكل التي قد تواجهها مع جهاز نزح جاكسون برات

### المشكلة

القارورة غير مضغوطة.

### لماذا؟

- القارورة لم تكن مضغوطة بالكامل لأنها لم تُعصر بالشكل الكافي.
- السدادة غير مُحكمة الغلق.
- خروج الأنبوب من مكانه وتسريبه.

### ماذا تفعل

- اضغط الأنبوب باستخدام الخطوات 2، 3، 4، 7، 8 المشار إليها في "كيفية إفراغ جهاز جاكسون برات وتسجيل السائل المنزوح."
- إذا كانت القارورة لا تزال ممتدة بعد اتباع الخطوات المذكورة أعلاه، فاتصل بعيادة الطبيب أثناء ساعات العمل.

### المشكلة

- لا يوجد سائل منزوح
- انخفاض مفاجئ في كمية السائل
- ظهور السائل حول المكان الذي يدخل منه الأنبوب في جسمك أو على الضمادة التي تُغطي الأنبوب

### لماذا؟

تتجمّع التكتلات الدموية المتخثرة التي تُشبه الخيوط مع بعضها في بعض الأحيان داخل الأنبوب. قد يتسبب هذا في سد تدفق السائل.

## ماذا تفعل

- اعصر الأنبوب كما هو موضح أعلاه.
- في حال عدم وجود زيادة في تدفق السائل، فاتصل بعيادة الطبيب أثناء ساعات العمل. إذا حدث ذلك في الليل، فاتصل في اليوم التالي.

## المشكلة

سقوط الأنبوب من مكان الإدخال.

## لماذا؟

قد يحدث هذا إذا تم سحب الأنبوب. ونادرًا ما يحدث هذا لأن الأنبوب مُثبت في مكانه باستخدام غرزة.

## ماذا تفعل

ضع ضمادة جديدة على المكان واتصل بعيادة الطبيب أثناء ساعات العمل.

## المشكلة

لديك احمرار بحجم يزد عن حجم قطعة نقود (الدائم) أو تورّم أو سخونة أو صديد حول مكان إدخال الأنبوب.

## لماذا؟

ربما تكون هذه علامات العدوى.

## ماذا تفعل

- قس حرارتك. اتصل بعيادة طبيبك ووصف ما تراه حول مكان إدخال الأنبوب. أخبر طبيبك أو مُمرّضك بدرجة حرارتك، خاصةً إذا كانت 101° فهرنهايت (38 درجة مئوية) أو أعلى من ذلك.
- احرص على نظافة وجفاف مكان إدخال الأنبوب من خلال غسله بالصابون والماء ثم تجفيفه برفق.

بمجرد معرفتك بكيفية الاعتناء بجهاز نزع جاكسون برات الخاص بك، فسوف تقوم بذلك بنفسك. سوف يُشاهدك مُمرّضك في المرة الأولى التي تقوم فيها بإفراغ السائل للتأكد من قيامك بذلك بالشكل الصحيح. حتى بعد البدء في الاعتناء بنفسك، يُمكنك دائمًا طلب المساعدة. إذا كانت لديك أية مشكلة أثناء وجودك في البيت، فاتصل بعيادة الطبيب.

اتصل بطبيبك أو ممرضك إذا كان لديك أو تعاني من:



- سائل أحمر فاتح
- درجة حرارة 101° فهرنهايت (38 درجة مئوية) أو أعلى.
- زيادة الاحمرار أو الألم أو التورم أو الصديد في مكان إدخال الأنبوب

اتصل بطبيبك أو ممرضك أثناء ساعات العمل إذا كنت تعاني من:



- انخفاض كمية السائل بشكل مفاجئ أو زيادتها عن 100 مل على مدى الـ 24 ساعة الماضية
- سقوط الأنبوب
- عدم إمكانية ضغط القارورة

## إرشادات بعد إزالة جهاز النزح

بعد إزالة جهاز النزح، اتبع الإرشادات التالية للمساعدة على:

- الحفاظ على نظافة وجفاف مكان إدخال الأنبوب والمنطقة المحيطة به
- الوقاية من العدوى ومساعدة بشرتك على الالتئام بعد إزالة جهاز النزح

### الإرشادات

1. أزل الضمادة بعد 24 ساعة.
2. يُمكنك الاستحمام (لكن لا تستخدم حوض الاستحمام) بعد إزالة الضمادة.
3. اغسل مكان إدخال الأنبوب برفق بالصابون واشطف المكان بماء دافئ وجاري.
4. جفّف مكان إدخال الأنبوب.
5. افحص مكان إدخال الأنبوب. استخدم مرآة إن دعت الضرورة. توقّع:

- احمرار خفيف
- تورم
- ألم

- كمية بسيطة من السائل الدموي الصافي أو الخفيف على الضمادة
6. إذا طُلب منك الذهاب إلى طبيبك أو ممرضك لزيارة المتابعة، فتأكد من كتابة تاريخ الموعد ووقته.

**اتصل بطبيبك إذا كانت لديك أسئلة أو إذا كنت تعاني من:**



- احمرار زائد عن الحد
- ضغط أو تورّم زائد عن الحد
- سخونة البشرة
- ارتفاع درجة الحرارة عن 101° درجة فهرنهايت (38.3 درجة مئوية)

التاريخ	التعليقات	الصباح	المساء	الإجمالي



التاريخ	التعليقات	الصباح	المساء	الإجمالي

إذا كانت لديك أية أسئلة أو مخاوف، فيمكنك التحدث مع أحد أعضاء فريق الرعاية الصحية المتابع لحالتك. يمكنك التحدث إليهم خلال أيام الأسبوع من الاثنين إلى الجمعة من الساعة التاسعة صباحًا حتى الساعة الخامسة مساءً على الرقم \_\_\_\_\_ . بعد الساعة الخامسة مساءً وخلال عطلة نهاية الأسبوع أو الإجازات، يُرجى الاتصال بالرقم \_\_\_\_\_ . في حال عدم وجود رقم موضح أو عدم تأكدك، اتصل بالرقم 2000-639-(212).